



ЮНЕП

BC

UNEP/CHW.7/26



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General  
7 September 2004

Russian  
Original: English

**Конференция Сторон Базельской конвенции  
о контроле за трансграничной перевозкой  
опасных отходов и их удалением**

Седьмое совещание

Женева, 25-29 октября 2004 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

**Финансовые вопросы**

**Финансовые вопросы**

**Записка секретариата**

1. Вниманию Сторон предлагается документ UNEP/CHW/OEWG/3/23, подготовленный секретариатом и представленный для рассмотрения Сторонами на третьей сессии Рабочей группы открытого состава, который служит главным источником информации о финансовых вопросах для текущего совещания. Соответствующие проекты решений о мобилизации ресурсов и по финансовым вопросам изложены также в документе UNEP/CHW.7/2, в котором содержится компиляция проектов решений для возможного принятия Конференцией Сторон.
2. Кроме того, в документе UNEP/CHW.7/26/Add.1 содержится дополнительная бюджетная информация о программной структуре секретариата, подготовленная во исполнение просьб, сформулированных в ходе третьей сессии Рабочей группы открытого состава. В дополнение к этому документу мнения, представленные Сторонами в соответствии с пунктом 24 решения VI/41 о шкале взносов в Целевой фонд Базельской конвенции, включены в документ UNEP/CHW.7/26/Add.2. В документе UNEP/CHW.7/INF/17 содержится дополнительная финансовая информация, которая обновляет информацию, представленную Рабочей группе открытого состава на ее третьей сессии, и включает в себя, среди прочего, информацию о всех источниках полученных поступлений, включая резерв и сальдо средств и проценты, а также фактические предварительные и прогнозируемые расходы и обязательства, и доклад о всех расходах по согласованным статьям расходов. В этом документе определены также имеющиеся нецелевые средства и сальдо резерва Целевого фонда технического сотрудничества.
3. Во исполнение просьбы Рабочей группы открытого состава, сформулированной на ее третьей сессии, подготовленный правительством Дании документ о стратегии мобилизации ресурсов для выполнения Стратегического плана по осуществлению Базельской конвенции переводится на официальные языки Организации Объединенных Наций и будет издан в виде брошюры после того, как региональные центры Базельской конвенции завершат работу над переводами.

\* UNEP/CHW.7/1.

K0472543 240904

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

4. На своей третьей сессии Рабочая группа открытого состава просила также подготовить резюме информационной записки под названием "Mobilizing resources for a cleaner future: implementing the Basel Convention" (Мобилизация ресурсов в интересах экологически более чистого будущего: осуществление Базельской конвенции), содержащейся в документе UNEP/CHW/OEWG/3/INF/3/Add.1, и распространить это резюме на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Это резюме содержится в документе UNEP/CHW.7/26/Add.3, и в нем учтены полученные от Сторон замечания в отношении информационной записки. Полный пересмотренный текст информационной записки содержится в документе UNEP/CHW.7/INF/8.

5. Секретариат получил недавно обновленные планы работы региональных центров Базельской конвенции, которые охватывают мероприятия, запланированные на 2005 и 2006 годы. Пересмотренная бюджетная таблица Целевого фонда технического сотрудничества будет издана в качестве документа UNEP/CHW.7/26/Add.4, в котором будет отражена новая поступившая информация.

---